

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST FENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA.  
Phone MU 5-8941

Established in 1907, it is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day (except Sunday and holidays) by  
THE CHINESE PRESSMAN  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

2

(號五廿第卷十第紙聞新)

Thur., 2 MAY 1968 (Vol. 30 No. 25 Page 1)

### 報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	二毛



戊申年 四月六日 初六日  
農曆四月六日 初六日

**印尼建議海上談判和越戰美國迅速同意**

(華盛頓美聯社電)美國白宮當局昨日迅速表示接納印尼的建議，由北越及美國雙方派代表，同登岸，東京海軍海軍部亦表示，進行初步和談。

至於北越方面是否接納此項建議，現在尚未有任何正式表示。

那加達城昨發出該項消息後，美京白宮新聞處長喬治卡里士頓隨即對記者稱：在公海上一般中立的船隻，實在是一個最好的談判場所，美國當然可以接納印尼此項建議。

卡氏并作清楚的說明，美政府事先已經獲得那加達方面通知有關此項建議，而且推測河內亦可有同樣的通知。

**北越拒絕海上談判**

(永珍二日美聯社電)據駐泰國的北越使館發言人稱：河內政府不接納在東京海軍海軍部與美談判的建議，因該項海上談判之議，亦不符合美總統自行提出的條件，且表示會繼續以四項條件為條件，並表示會繼續以四項條件為條件，並表示會繼續以四項條件為條件。

首先印尼已不是中立國，其艦隻不接洽，其他國代表及記者不便到河內，為維護所稱「適當交通」條件之不許。

**洛基化拉主主張美應接近中共**

(費城二日美聯社電)美國紐約州州長洛基化拉昨日在賓夕法尼亞州議會演說，主張美應接近中共，並以此種行動，對於世界共產主義的整個前途，有著重大的影響。

洛基化拉在演說中，指責美國政府對中共採取的封鎖政策，是錯誤的，並主張美國政府應採取更靈活的政策，以接近中共。

**紐約州長指美國外交政策落後**

洛基化拉昨日在賓夕法尼亞州議會演說，指美國外交政策落後，並主張美應接近中共。

洛基化拉在演說中，指責美國政府對中共採取的封鎖政策，是錯誤的，並主張美國政府應採取更靈活的政策，以接近中共。

**西德情報首領退休**

(德意志通訊社電)西德情報首領昨日宣佈退休，其職務由副首領接任。

西德情報首領在任職二十二年後，因健康關係，決定退休。其職務由副首領接任。

**希臘軍政府昨下令拘捕兩名前任部長**

(雅典美聯社電)希臘軍政府昨日下令拘捕兩名前任部長，指其與共產黨有勾結。

希臘軍政府昨日下令拘捕兩名前任部長，指其與共產黨有勾結。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**洛基化拉參競選後發表對越戰新主張**

洛基化拉昨日在賓夕法尼亞州議會演說，發表對越戰的新主張。

洛基化拉在演說中，指責美國政府對越戰採取的政策，是錯誤的，並主張美國政府應採取更靈活的政策，以結束越戰。

**西貢反對組織聯合政府嚴格因禁政治犯**

(東京美聯社電)西貢反對組織昨日宣佈，將因南越政府嚴格禁政治犯，而反對與南越政府聯合。

西貢反對組織昨日宣佈，將因南越政府嚴格禁政治犯，而反對與南越政府聯合。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**越共支持和平同盟**

(河內美聯社電)越共昨日宣佈，將支持和平同盟，以促進越南的和平與統一。

越共昨日宣佈，將支持和平同盟，以促進越南的和平與統一。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**美請澳警協助緝兇**

美國政府昨日向澳洲警方提出請求，協助緝捕一名涉嫌謀殺案的兇手。

美國政府昨日向澳洲警方提出請求，協助緝捕一名涉嫌謀殺案的兇手。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**愛善考華因心臟病第三次入醫院治療**

(加州河邊華埠電)愛善考華昨日第三次入醫院治療，指其患有嚴重的心臟病。

愛善考華昨日第三次入醫院治療，指其患有嚴重的心臟病。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**雲水族館再購兩鯨**

(雲訊)雲水族館昨日宣佈，將再購兩隻鯨魚，以豐富館內的展覽。

雲水族館昨日宣佈，將再購兩隻鯨魚，以豐富館內的展覽。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**境出翁富美撥驅**

一名美國人於一九六三年，由菲律賓入境，向加國申請長期居留，經移民局秘密研訊後，仍決定將其驅逐出境。

一名美國人於一九六三年，由菲律賓入境，向加國申請長期居留，經移民局秘密研訊後，仍決定將其驅逐出境。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**雲水族館再購兩鯨**

(雲訊)雲水族館昨日宣佈，將再購兩隻鯨魚，以豐富館內的展覽。

雲水族館昨日宣佈，將再購兩隻鯨魚，以豐富館內的展覽。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**前總督遺孀慰問老僑**

(滿地可訊)加拿大前總督遺孀昨日慰問老僑，指其對老僑的貢獻表示敬意。

加拿大前總督遺孀昨日慰問老僑，指其對老僑的貢獻表示敬意。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**雲埠公園喇叭天鵝**

不幸發現遭狗殺害

(雲訊)雲埠公園喇叭天鵝，不幸發現遭狗殺害，引起市民關注。

雲埠公園喇叭天鵝，不幸發現遭狗殺害，引起市民關注。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**卑詩省長分身無術未能參加全國會議**

(維多利亞訊)卑詩省長昨日表示，因分身無術，未能參加全國會議。

卑詩省長昨日表示，因分身無術，未能參加全國會議。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**新水陸兩用滑翔船可能便利雲島交通**

(雲訊)一種新式的水陸兩用滑翔船，可能便利雲島交通。

一種新式的水陸兩用滑翔船，可能便利雲島交通。此舉引起國際社會的廣泛關注。

**省府將在鄰市三區設立汽車檢驗制度**

(維多利亞訊)省府昨日宣佈，將在鄰市三區設立汽車檢驗制度。

省府昨日宣佈，將在鄰市三區設立汽車檢驗制度。此舉引起國際社會的廣泛關注。

### 民權法案是什麼東西

正當美國黑人抗暴火在英國一百個城市熊熊燃燒，華盛頓派出重兵鎮壓之際，曾通過一項「民權法案」，以圖緩和黑人的怒火。其實，所謂「民權法案」，從一八六六至一九六四年間，美國政府已先後頒布過七個，但最近通過的，已達第八個了。

### 美要台灣多購美貨

一位紡織界人士向美國政府說：台灣每年購買美貨約廿八萬包，佔全台灣棉紗百分之七十，但台灣每年棉紗產量僅百分之十，其餘均靠進口。美政府應鼓勵台灣多購美貨，以支持其棉紗工業。

### 域多利中華會館五十七年度委員表

主席：林樹森 副主席：黃華振 財政：李奕唐 司理：馬炳耀 秘書：林福來 查帳：周福新 監事：李樹森、黃華振、李奕唐、馬炳耀、林福來、周福新

### 夏季感冒療法

若千人對黃三氏「流」感冒新療法一聞及用藥，自過分「迷信」之嫌，他們奉該藥所用藥方為特效靈丹，以為取其一方，不論在何季節，任何情形之下，照單執便「攪妥」，還是「攪片」的接受，缺乏研究精神的錯誤做法。

### 游泳抽筋

語云：「秋山莫飲水，又曰：「春酒不飲」。游泳抽筋，多因身體不適，或因水質不潔，或因游泳時間過長，或因游泳姿勢不正確。

### 科士蘭殯儀館及墳場廣告

本殯儀館設有雲哥華最新最大的花園式墳場，風景幽雅，接辦殯殮事務，本禮堂能容納三百五十餘人，對於中國風俗習慣，吾人極為尊重，如有委託定依照中國禮式辦理，關於用禮堂任由主佈置，本館均同意照辦，有專車運殮到本館舉行儀式。茲將價目列在如下：

- (甲種) 廉價殯殮儀式 包括有緞蓋的靈柩，祇收三百三十五元。
- (乙種) 硬木靈柩，四百九十八元。
- (丙種) 鋼質靈柩，七百五十元。

以上均包括靈車運送，另包括給利是等等，甚為妥當。

Forest Lawn Memorial Park and Mortuary  
GRANDVIEW HWY. AT ROYAL OAK AVE. BURNABY  
Phone: 299-7711

### 政府公佈轉換公債

如僑胞持有壹九五九年公債編號 S.A. 者由今起至五月十五號止，政府授權本行，替僑胞免費轉換新公債，利息比舊公債優厚，逾期自誤，如有不明之處，請持公債到本行面商。

Yorkshire Trust  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: 685-3375

### 黃堃俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
Office: 684-0938 Res: 733-3202

- △移民機票加金五百七十八元
- △香港遊覽機票八百元，遊覽費二百六十元
- △五月十七日龍船觀光團在香港
- △六月廿八日東亞研究團在香港
- △雲南往三凡市及拉斯維加斯(賭城)遊覽來回機票包酒店由一百五十元起
- △雲南往滿地可及紐約旅行來回機票式百八十四元

△代理保險簽證蓋印文件法術傳譯  
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務  
旅行社經理黃永祥

### 鐵城崇義總會同人敬約

本總會訂於五月十二日(星期日)午后壹時舉行成立第五十四週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座新華僑酒樓歡談十壹日(星期六)午后八時開歡迎新進會員暨域、卡、支會代表大會屆時請各埠兄弟駕臨助慶指示禮儀昂勝榮幸

凡年登六十歲會員免收席金  
恕不發東請時實助助是荷

加拿大鐵城崇義總會同人敬約  
280 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

### 春到人間 莫虛度 秋收又冬藏

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證

雲秘書書院蔡根旋敬禮

B. G. ROYAL CAFE  
119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

### Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

### 雲坤達權支社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定岑兆英、陳季瀛、廖華帝三君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與岑陳廖三君或書記黃啓珉收妥。此佈。

本社社員領取年費者收單五元，過六月以後收三元

社長 伍澤瀛  
書記 黃啓珉

中華民國五十年元月十五日

### 請乘旅費最低廉途經檀香山橫濱之豪華總統輪船往香港

往港單程票價由三百五十五元起包括一切娛樂膳食及免收三百五十磅行李費

旅途中有能操華語之職員照料並供應中西豐美膳食使乘客有如歸之感

船上備有電影各種遊戲運動游泳和兵兵等一切有暇節目使閣下在香港旅程中享受一個難忘的愉快假期

如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES  
美國總統輪船公司  
駐加拿大總代理均安號  
Quon On Company Ltd., 438 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-1025





鳥之籠總是在一邊，互相籠罩，如果鳥籠掛在一起，老雀的叫聲過大，籠鳥則不敢出聲，所以老雀總是掛在籠而馬路的老樹上，以免驚動籠鳥，大約每晚七時左右，便有二十多個鳥籠掛在附近的小樹上和鐵絲網上，好不熱鬧。

### 香港 雀巢的活趣

面上作巢的，這些都是雀巢，了解牠們的生活，這些都是雀巢，了解牠們的生活，這些都是雀巢，了解牠們的生活...

### 桃花流水厥魚肥

有黑斑紋，腹則淡白，石斑魚則體稍狹長，鱗細而圓滑，頭部呈紅，背淡綠而微黃，有黑斑紋，腹則微紅，體長尺許至二尺，也長至三尺，但一般酒家的石斑，都長一尺許而已，石斑為海魚，但春暖時，也會游來淡水，也...

### 春和運轉兄復原

多城許二光 翁目參商別有天，飄蓬根柢憶當年。風塵一別音猶少，烟雨五湖景不前。論世焉知捫虱客，匡時誰識牧豬賢。縱橫海市多成幻，棠棣親情憶昔先。

### 閩粵名勝古蹟

鼎湖山 慶壽寺裏，現在這座有來自錫蘭的菩提樹，珍貴無比的丹桂和白茶的清香，微苦帶甜的紫背天葵，可以促進消化，鼎湖山的茶用鼎湖的水來煮，能收一香色味絕，氣味深遠之效。

### 廿年爭鬥氏饑色，瓜分何堪堪憐

旅懷 杜宇聲聲倍斷魂，迷離烟雨又黃昏。故園回首悲何極，遍地災黎盡淚痕。

### 春遊

奉答馬有相先生原韻 其一 烟花三月武陵溪，約友尋芳過西園。幾度夕陽歸笛韻，四山風景入詩題。賞心東石一竿足，放眼巖巖真整低。古渡桃源何處覓？天台有路共扶藜。

加拿大信託公司總街分行 CANADA TRUST HURON & ERIE 416 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. TEL 682-6701

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

金源利興記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

為照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下 定期存款一年至二年六厘四分三 三年至五年七厘 並設有各種保險箱 年租由六元起 及承接香港滙兌 營業時間：星期一至五上午九時至下午六時 星期六上午九時至下午五時 星期日休息 經理：李煥廣

新到 日本即食麵 此種麵內含有適口美味 用滾水一浸即可食 每包四安士 每小箱兩打

大幫運到 祖國各款藤椅 野餐籃 條織果碟 街市籃 歡迎採購 批發相宜

暗市黨館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. 本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽 請向李榮 特聘華人經理李顯榮 本館電話：254-2821 李榮電話：255-9814

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514 本茶室著名 特製 中西食譜 龍鳳禮餅 美味點心 經濟時菜 雲吞水粉 大小光顧 無任歡迎

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 2-3244 新到 良友牌罐頭上等鮮草菇 良友牌罐頭上等淨雪耳 珠江牌清水蓮藕 青綠苦瓜 甜酸蕃頭 糖水荔枝 正西河紅棗 揀手大烏棗 大批發行

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. 竹林園酒家 本號開張 經廿餘年 齊備食品 俱是美鮮 名廚烹調 已獲好評 地方雅潔 座位適然 招待週到 事事方便 大謙小酌 均表歡迎 電話 683-1935

利興烟草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595 代理 各種香煙 糖發行 大小光顧一律歡迎 壹式九號奇化街 (近禧街西邊半個街口)

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: 683-3658 旅行社佳音 本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專為僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，歡迎詢問。 地址：片打街東七十一號 電話：683-3658 太平洋旅行社 陳國良 啓

中和公司 Chung Wo Hong Co. 237 Powell St., Vancouver 4, B.C. 新到 大蘇鮑魚 大江瑤柱 無核紅棗 北京香脯 天津蜜棗 和味春卷

### 元發華公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
新電話 682-6574 682-6575

#### 新到大幫

生晒米枝子 生晒桃枝干  
靚大江瑤柱 花旗靚蝦肉  
墨國罐頭魚 海藻牌鮑魚  
日本麪 簡便省時  
清甜蜜味 祇用滾水  
取價從廉

### 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

#### 特價

去蒂靚冬菇 每磅五元貳毛五  
二打庄日本旅行麪 每箱三元三五  
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五  
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五  
紅棉蝦子麵 每包三毛八  
紅棉大衆麵 每包貳毛  
廣合腐乳 每盅壹元壹毛  
五花臘肉 每磅八毛

### 黃漢經紀

Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

### 神雕俠侶

金庸著 (六六五)

第四十九回 一往情深

小龍女就這般將他拉在身邊，替他縫補，幾年來也不知過多少天，此時二人都已將生死置之度外，當真是旁若無人，大膽上離身與日俱增，兩人就似是在古墓中相依爲命之時一般，揚過心中歡喜無限，熱淚奪眶而出，道：「姑姑，適才我激得你嘔了血，我真是不好，」小龍女微微一笑，道：「那不開你的事，你知道我早這道病根子，沒見你幾日，你功夫過得好快，我該拜你作師父才是呢。」

### NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow  
601 Main St.  
遺囑 及辦理各項文件  
代辦買賣契據  
片打街由正門入可矣  
電話 MU, 1-6513

### 廣東麵粉

NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3221

租麵粉 炸麵粉  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲麵

### 柯氏水暖

DRRE  
水暖修理與改裝。各種水喉。煤油與煤氣。電力通風。抽水機。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢公道。隨時應命。  
AL 5-0955, MU 4-2811

### 伯影照相館

YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4570  
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

結婚照相  
家庭照相  
晚飯照相  
請先電約

### 寶實公司

Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7657

最新到  
汽車、家庭、八種或四種身歷錄音唱帶，包裝精美，各種音響，保證滿意，歡迎外埠。

和你打，「谷主手爪距他胸口數寸，他兜兜武學大家匠的身份，胸中雖是悲怒起伏，這一招倒是不不能過招，過身上，忽覺公孫孫在背後說道：「爹爹，兵刃取來啦。」他并不轉頭，肩頭一晃，身子退後數尺，兵刃握在手中，眾人一看，只見他左手拿着一柄厚厚刀寬的鋸齒刀，金光閃閃，似黃金打造，右手執的却是一柄又細又長的黑色兵刃，這件兵器不似刀，劍不像劍，在他手中輕輕顫動，顯得刀身極其柔軟，兩件兵器全然相反，一件至剛至重，一件却極其輕柔，黃金比鋼鐵重得多，同樣大小的一件兵刃，若用金鑄，那就比普通兵器重了一倍，瞧他兩柄鋸齒金刀，至少也有五六斤，那黑劍不知是用何種金鐵所造。」

### 中國絲綢

專辦大宗  
蘇杭維貨  
應有盡有  
精製小衫  
各款小衫  
餐館用衣  
襪仔廚衣  
廚師男女  
衣裳

### 大藥房

MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖呀味林  
文房用具  
書籍雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

### 編譯及編輯

中西書信  
文件契約  
Hines Publicity Bureau Ltd.  
中華出版社譯件部  
30 E. Hastings St. Vancouver

### 陸羽飯店

Luk Yee Restaurant  
126 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-3418

地方清潔  
招呼週到  
廚師上等  
著名特製  
廣東羊腩  
粥粉麵飯  
大講小酌  
額外歡迎

### 巴黎美容院

Paris Gal Salon  
347 E. HASTINGS ST.  
PHONE: 688-4136

巴黎髮型，假髮真髮，高尚名貴，特別晚裝，仕女光顧，一律優待，電髮染髮生髮髮補假髮

### 亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER 4

每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號街

### 華強公司

KENWARD CO.  
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

### 美味新鮮

新邊麵飽  
新美鮮味

### 雲高華搜煙通公司

Vanover Chimney Service  
684-2937

專修大小商業房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。夜間電話：八七六·一三九

### 黃華

政府牌照  
油漆修整  
工程請電  
話全二五〇五

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢妥辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號

### 周愛權

專業配鏡  
A. Gerard Hirschberg  
118 Hastings St. W.  
電話 MU 5-5938

### 奇異藥水

內外各症 可食可擦  
皮膚病 驅風水  
四十餘年 盛行各國

### 劉富

平安茶 清熱 每打一元  
止痛 必靈丹 每打一元

### 請用透明塑膠膠質

保護社會保險證件

### 華埠雜誌

華埠雜誌 半月刊  
歡迎訂閱

### 關伯明

承接裝修土木工程  
新電話 RE 8-3422

### CHINESE HERBS

各種病症 藥到病除  
內外各科 各種病症  
五淋五痔 各種氣症  
男婦虛弱 各種氣症  
男婦虛弱 各種氣症





